

Представлена таблиця дає підстави ствердити, що українська кооперація у вільному світі є живучим, динамічним фінансово-господарським сектором українського життя. Рістові капіталу, однак, не дорівнює ріст членства.

Новий український лікар — д-р Лев Волянський



д-р Лев І. Волянський

Українці на поселеннях з вдоволенням відмічують на сторінках своїх друкованих органів нові появи професіоналістів на українському овіді особливо ж тоді, коли ці молоді професіоналісти ще й активними в українському організованому житті, чи то працюючи по наших організаціях, чи то виявляючи себе творчо на полі української культури. До таких молодих професіоналістів належить доктор медицини Лев І. Волянський, який дістав медичний диплом якраз цього літа в Мавнт Сінай Медичній школі у Нью Йорку.

Лев Волянський народився в Ютиці, Нью Йорк, 12-го травня 1958 року в родині відомого лікаря-громадянина д-ра Олега Волянського і його дружини Людмили з Шарих. Вже з семи років Лев став активним пластунсько-новачком, згодом юнаком, відбуваючи табори як пластун далекого віддалення та здаючи всі приписані проби. Українську мову він вивчав у парафіяльній школі в Сирінг Велі та в Гемпстеді, Лонг Айленд, а найбільше вдома. Середню школу „Албертус Магнус“ закінчив з відзначенням Лево у Бродоні, Н.Й., і був прийнятий до Колумбійського університету в Нью Йорку на передмедичні студії.

Протягом студентських років був активним в Українському Студентському Клубі, в спортивних гуртках (він є знаменитий лещатар), та в театральній групі „Колумбія Плессер“. Виступав також на сцені, граючи свої композиції на гітарі і співаючи популярні пісні. Закінчивши бакалаврат, Лев мав сатисфакцію, що його прийняли до трьох медичних шкіл у Нью Йорку, куди він поїхав. З тих шкіл він обрав собі Мавнт Сінай Медичну школу, і в той час одружився із Марією Мирославою Мандзіл, лінгвісткою і співачкою, граюнткою Га нтер-коледжу в Нью Йорку.

Як і перше під час студіювання в коледжі, Лев Волянський, перебуваючи і на медицині, продовжував бути активним разом з дружиною у мистецькому житті українського Нью Йорку, беручи участь у вокально-музичному ансамблі „Промінь“ (диригент мгр Богдан Волянська) та граючи на сцені в Студії Мистецького Слова Лідії Крушельницької.

Н. Н.

Заприсяження головного судді Б. Гевака

Недавно проголошена федеральним міністром юстиції номінація Богдана Гевака головним суддею Верховного Суду провінції Манітоба була прийнята правничими колами та українським суспільством з ентузіазмом і задоволенням.

Це іменування є не тільки історичним, але й легальним і етично важливим для української спільноти. Автор цієї статті був свідком офіційної церемонії заприсяження, що відбулася в п'ятницю рано, 6-го вересня, в храмі св. Степана, через дорогу від приміщення Головного Суду у Вінніпегу. Процесія манітобських суддів у відповідних тогах чолі з лейтенантом-губернатором, шефом апеляційного Суду та представником королівської кінної поліції під звуки класичного маршу на органи увійшли в церковну залу, заповнену публікою.

Формальною частиною програми керував шеф апеляційного суду Манітоби Ф. Моні. Заприсяжено трьох осіб, а саме: Б. Гевака, колишнього члена Верховного Суду підвищено на становище шефа цього суду; К. Твалелла — в членство апеляційного суду й А. Гершфілда — в членство Верховного Суду. Кожний із згаданих осіб після індивідуальної присяги виголосив коротку промову англійською і французькою мовами. Характерним явищем було те, що Б. Гевака більшу частину своєї промови виголосив українською мовою, за що одержав бурхливі оплески публіки, а особливо від українців. Самозрозуміло, що автор цих рядків був присно вражений не тільки промовою судді Гевака, але й солідарністю міністра судництва Р. Пенера та голови адвокатської палати В. Олсона, бо обидва закінчили свої усні привітання і gratulacii кількома реченнями по-українськи.

Сергій Радчук

„Поховали громадою, як слід, по закону...“

(Похорон св. п. д-ра Ростислава Сочинського)

Савт Бавнд Брук, Н.Дж. (Л.В.-а), — У похоронний день ранньої осені, 20-го вересня, серед прегарної природи цього дійсного клатника України на гостинній американській землі, в масштабній церкві-пам'ятнику св. Андрія Первозванного вранці розпочалися багатолюдні похорони визначного лікаря-громадянина д-ра Ростислава Сочинського.

Похоронні відправи у Церкві-Пам'ятнику з поминальною Службою Божою правили два отці — настоятель катедрі св. Володимира в Нью Йорку митрофорний протоієрей Володимир Базилевський, парох парафії, куди належав св. п. Р. Сочинський і належить його родина, та протопрепозит Артемій Селеня, заступник настоятеля церкви — пам'ятника (настоятель — Митрополит Мстислав) на панакхиду до отців, що відправили Літню, прислався Блаженнійшій Владикі — Митрополиту, який сказав також зворушливе надгробне слово про Сочинського. У своєму прощальному слові Владика — Митрополит підніс заслуги для України українського народу св. п. Ростислава, згадуючи про нього ще з малих дитячих літ, бо власне разом з батьком д-ра Ростислава Сочинського Владика в час українських Визвольних Змагань „підіймали Червону Калину“, визволяли — боронили нашу землю від орд червоної і всякої іншої ворожої навали. Поразка у боротьбі примусила Владика і родину Сочинських шукати присто-

новища на Волині, древній княжій нашій землі. Тут також не припинилося знайомство Владика Мстислава з д-ром Сочинським; і так доля кинула більшість наших людей до Німеччини й наразі за океан. Д-р Сочинський був вірним сином своєї Церкви і багаторобив для її розбудови.

Церква-Пам'ятник не вміщала всіх людей, родину, приятелів, друзів і знайомих, які з увагою ловили кожне слово Владика, і по ньому підійшли до останнього підйняття — прощання з незабутнім Другом, який відійшов у засвіти, у вікторю, 17-го вересня, по недовгій та, все ж тяжкій недугі, у шпиталі в Брукліні, на 68-му році життя.

Після відправ у шп. Божій оселі сумний похід супроводив труну св. п. д-ра Ростислава Сочинського на місце вічного спочинку, серед зелені й мальовничих квітів та мистецьких і вибавлених пам'ятників надмогилами багатьох — багатьох визначних українців, що вже покояться тут.

Над могилою перед опушенням труни служили надгробну відправу отці: Протопрепозит А. Селеня та митрофорний протоієрей В. Базилевський знову, а з прощальним словом виступив інж. Андрій Пашук від земляків-волинців, від Наукового Товариства ім. Шевченка та від українського Гарварду, якого св. п. Сочинський був меценатом, і від Українського Інституту Америки. Підкреслив промовою тут, звертаючись до родини в жалобі — дружи-

ни Спочилого Нани Сочинської та до їхніх дітей, яким гостинним був їхній Дім, де „розуміючи значення справжнього ідейного товариства життя, Сочинські влаштовували численні прийняття, чи веселюди чи менші, в інтимному колі, але завжди невимушені й радісні, і де розмови оберталися навколо української проблематики“.

Прощав вірне громадянство св. п. д-ра Сочинського англійською мовою від себе особисто й від УІА Йосип Лісогір, колишній

головний предсідник УНСО-юзу й член Ради Директорів УІА. Після того, як домовину Спочилого опушено в могилу, зібрані на цвинтарі численні присутні перейшли на поминальну трапезу до відомої й побільшеної прицерковної зали, де відбулася спільна трапеза, а потім обидва отці настоятелі, опечалена дружина, син д-р Ярослав Сочинський, домі — Ільона

(Закінчення на стор. 4)

У ПАМ'ЯТЬ ПОКІЙНОГО д-ра Юліана Політи

складаємо 50.00 доларів на БУДІВЕЛЬНИЙ ФОНД УКРАЇНСЬКОГО МУЗЕЮ в Нью Йорку.
Клявдія ЧОРНОДОЛЬСЬКА і Реня ГЕРЛИНСЬКА

У СОРОКОВИЙ ДЕНЬ СМЕРТІ Дорогого ЧОЛОВІКА і БАТЬКА бл. п. інженера Сергія Небожинського

будуть відправлені
СЛУЖБА БОЖА і ПАНАХИДА в неділю, 13 жовтня 1985 р., о год. 10-й ранку в St. Michael Ukrainian Orthodox Church, Uniondale, L.I., N.Y.

РОДИНА

В ПЕРШУ ДУЖЕ СУМНУ і БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ Дорогого МУЖА і ДРУГА

бл. п. інженера Стефана Юрія Процюка

будуть відправлені
СВЯТІ ЛІТУРГІЇ і ПАНАХИДИ за спокій його душі в церкві св. Юра, Схід 7-ма вул., у суботу, дня 12-го жовтня 1985 р., о год. 7-й веч.; в церкві св. Тройці у Кергонсконі буде відправлена ПАНАХИДА по Великій Службі Божій, у неділю, дня 13-го жовтня 1985 р.

Про молитву просить:
ОЛЕНА ПРОЦЮК — дружина і Родина

ПОДЯКА

З волі Всевишнього відійшла від нас на Вічний Спочинок дня 29-го серпня 1985 року наша Найдорожча ДРУЖИНА, МАМА, СЕСТРА і ТЕЩА

бл. п.

ІРЕНА М. ТЕРЗІЄВ

залишаючи у наших серцях невимовний біль та смуток. Похорони відбулися в суботу, 31-го серпня 1985 р. у Вашингтоні, Д.К.

Нашим Рідним, Приятелям і Знайомим складаємо сердешну подяку за участь в похоронних відправах та за численні вислови співчуття, розради і потіхи чи то особисто, листово, як різноманітними телефонічно.

Щиро сердечно дякуємо Отцю Парохові Й. Денишуківі за відвідини в лікарні та у ділення Найсвятіших Тайн, рівнож за ведення похоронних відправ та за прощальну проповідь в церкві Пресвятої Родини. Також щиро дякуємо Отцю Парохові церкви св. Михаїла в Балтіморі, Ю. Маркевичеві за співучаст в Панахиді.

Немає сил, щоб могли висловити нашу глибоку вдячність Вам, що в пам'яті Покійної переспали прекрасні хвилини квіт, за численні Служби Божі та щедрі дати на добродійні цілі на які Покійна собі бажала.

Особливу подяку складаємо Приятелям за їх поміч і прислугу під час нашого великого горя: Н. Відемер, Б. Маллард, С. Копко, Ш. Кудмюк, Т. Гаврилишин, Ф. Старух, Я. Браун, Я. Оршикевич, Т. Хархаліс.

В ці короткі і скромні події ми не в силі висловити нашу повну вдячність нашій Рідні, Приятелям і Знайомим, що в тих днях нашого горя ділили з нами цей глибокий біль та безмежний жал.

Хай ласкавий і милосердний Господь щедро наділить Вас ласками і добром.
Муж — МИКОЛА
з дітьми РЕНАТОЮ і МИКОЛОМ
Брат — ОЛЕКСАНДЕР ТРАСКА з дружиною ІРЕНОЮ і синами РОМАНОМ і ІРМЕНОЮ

З великою подякою подаємо список жертводавців: Пожертви на БУДІВЕЛЬНИЙ ФОНД Українського Католицького Собору св. Михаїла в Балтіморі, Мд.:

по \$100 — Т. І. Хархаліс;
по \$50 — П. Сушко, О. І. В. Сушко, О. І. Чорний, Ю. І. Ю. Ч. пельський;
по \$30 — А. І. Б. Чепельський, С. І. Ю. Копко, Ю. Подольск;
по \$25 — М. Ю. Котик, Т. І. Корж, М. І. О. Поліщук, М. Хархаліс, А. Тимюк, М. І. Т. Лукіничук, О. Дерій, В. Тимюк, Г. І. М. Кулінич;
по \$20 — А. Поліщук, М. Бохно, С. І. Н. Ласячук, С. І. С. Поліщук, І. Мажорак, М. І. О. Бендюк;
по \$5 — О. Ганас;
по \$500 — М. Терзієв;
по \$1,000 — І. О. Траска.

Пожертви на БУДІВЕЛЬНИЙ ФОНД Українського Католицького Собору Пресвятої Родини в Вашингтоні, Д.К.:

по \$100 — Я. І. Браун;
по \$50 — О. І. В. Палічук, Т. І. О. Гаврилишин;
по \$30 — А. І. Р. Ліндергольм;
по \$25 — І. А. Бігун, К. І. Б. Пашин, П. І. Р. Кнш, М. І. Н. Базарко, А. І. О. Троїк;
по \$20 — Е. Мінер;
по \$10 — Мавельський;
по \$500 — М. Терзієв.

В СОРОКОВИЙ ДЕНЬ СМЕРТІ нашої Найдорожчої

ІРЕНИ

будуть відправлені
СЛУЖБИ БОЖІ в вівторок, 8-го жовтня 1985 р.

в церкві св. Михаїла в Балтімор, Мд. і в Храмі Непорочного Зачаття при Catholic University в Вашингтоні, Д.К.

Просимо Рідних, приятелів і Знайомих згадати Покійну в своїх молитвах.

ВСІ УКРАЇНСЬКІ ДІТИ ДО УКРАЇНСЬКИХ ШКІЛ!

Комітет для вшанування 75-ти ліття життя та 50-ти ліття наукової діяльності

Юрія В. Шевельова

впаштовує

СВЯТКОВИЙ ВЕЧІР

7-го грудня 1985 року в ресторані Holiday Inn/U.S. Highway 22, N.J. (по сусідстві Бавнд Брук)

Всіх бажаючих взяти участь у цьому вечорі проситься завітати не пізніше як 25-го жовтня, на один із наступних телефонів:

(201) 469-9085, вівторок-субота, 10:00-3:00, Маруся Фізер;
(212) 222-1866, вівторок-п'ятниця, 11:00-4:00, Олена Несіна.

Письмові зголюшення і привітання проситься вислати на адресу:

THE UKRAINIAN ACADEMY OF ARTS AND SCIENCES

206 West 100th St., New York, N.Y. 10025

Особистих запрошень не висилатиметься

ДО МИЛОГО ПОБАЧЕННЯ НА ЗУСТРІЧІ.

КОМІТЕТ

Наукове Товариство ім. Шевченка в Нью Йорку

має шану запросити Членів й Українське Громадянство на

КОНФЕРЕНЦІЮ

присвячену поетові

Василеві Стусові

яка відбудеться у суботу, 12-го жовтня 1985 року у домі НТШ при 63 Четверта Авеню, між дев'ятю і десяти вулицями у Нью Йорку У ПРОГРАМІ:

1. Відкриття
2. Життя і творчість Василя Стуса
3. Василь Стус і німецький поетичний світ
4. Василь Стус, приклад поетизму шестидесятих років
5. Читання творів Василя Стуса

ВАСИЛЬ ЛЕВ
БОГДАН РОМАНЕНЧУК
ЛЕОНІД РУДИЦЬКИЙ
ВАЛЕНТИН МОРОЗ
ЛІДІЯ КРУШЕЛЬНИЦЬКА

Початок о 5-й годині вечора

Управа НТШ

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ.

Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО

внутрішні хвороби

приймає у Кенсі і виїжджає на виклики додів.

Дентист ОЛЬГА ОЛЕНКО

Профілактика хвороб ясен і зубів. Лякування і протезування. Косметична стоматологія. Приймається тільки за попереднім дзвінком.
Адреса у Мангеттені: ROCKEFELLER CENTER, 630 5th Avenue, Room 1803, New York, N.Y. 10020
Адреса у Кенсі: 105 37 64th Avenue, Forest Hills, N.Y. 11375, (212) 459-0111

64-ий Відділ Союзу Українок Америки

впаштовує

в суботу, 12-го жовтня 1985 р., о год. 5-й по пол. в домі СВА при 108 Друга Авеню в Нью Йорку, Н.Й.

„ЖИВУ ГАЗЕТУ“

Будуть обговорені такі теми:

„Ми і наші противники в підготовці 1000-ліття Християнства в Україні“ — ОКСАНА ЩУРОВА
„Проти-українська хвиля Другої світової війни“ — ред. ОЛЬГА КУЗЬМОВИЧ

На цей цікавий вечір запрошуємо Членок СВА і Шановних Громадян.

УПРАВА ВІДДІЛУ

86-ий Відділ Союзу Українок Америки

запрошує на

ПОКАЗ МОДИ

MANNEQUIN BOUTIQUE

в Українському Народному Дім

140 Prospect Avenue, IRVINGTON, N.J.

Неділя, 13-го жовтня 1985 р., год. 3:30 по пол. НЕСПОДІВАНКИ • КАНАПКИ • СОЛОДКЕ • КАВА

Вступ \$12.00. Емерити і студенти \$10.00.

КОЛИ ПОДОРОЖУЄТЕ:

- АВТОМ власним або чужим
- АВТОБУСОМ
- ПОЇЗДОМ
- ЛІТАКОМ
- чи КОРАБЛЕМ

всюди і завжди хоронить Вас

акцидентова грамота УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

Під патронатом
СВІТОВОГО
КОНГРЕСУ
ВІЛЬНИХ
УКРАЇНЦІВ
Фільм
**„УКРАЇНА
В
ОГНІ“**

Який охоплює все минуле України — від княжої доби до сьогодні, знаходиться в кінцевій фазі продукції.

Однак фільм вимагає для закінчення додаткових фондів. Присимо наше громадянство допомогти нам фінансово закінчити фільм.

Фільм „Україна в Огні“ — це найбільша сила, яка покаже в правдивому світлі життя українців. Дайте змогу, щоб фільм був в бібліотеках, університетах, і наша молодь мала доступ до нього.

Тому наше громадянство повинно мати більше розуміння до цього фільму, який застосує голокості України.

Імена жертводавців будуть відзначені у фільмі та у пресі.

Ярослав Кулинич, фільмовий продуцент

Поштовий прохання вислати на адресу: FILM FUND for „UKRAINA V OHNI“ No. of Account 9965, Self Reliance (N.Y.) FCU, 108 Second Ave., New York, N.Y. 10003.

Філадельфія і околиці!

В неділю, 13 жовтня 1985 р., о год. 2-й по пол-
в залі Дому Українського Народного Союзу
при 5004 Н. Олд Йорк Рд., Філадельфія, Па.
відбудуться

**ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ
ОКРУЖНОГО КОМІТЕТУ ВІДДІЛІВ
УНСОЮЗУ**

до участі в яких запрошені й зобов'язані урядовці, представ-
ники і конвенційні делегати наступних Відділів:

10, 32, 45, 62, 83, 95, 105, 118, 128, 153, 154, 156, 162, 163,
173, 216, 231, 237, 239, 245, 247, 248, 261, 268, 289, 321,
324, 331, 339, 347, 352, 362, 375, 378, 383, 397, 422, 424,
430 і 479.

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття
2. Перегляд-проверка дотеперішньої організаційної праці
Округу.
3. Обговорення посиленої, осінньої організаційної кампанії.
4. Обговорення загальних союзних справ.
5. Внески, запити і закриття зборів.

У зборах візьмуть участь:

Уляна Дячук, головний касир УНС
д-р Богдан Гнатюк, головний контролер УНС
Василь Пастушок, головний радник УНС

За ОКРУЖНУ УПРАВУ:

ПЕТРО ТАРНАВСЬКИЙ, голова

ДМИТРО ФЕДОРІЧУК ІВАН ДАНКІВСЬКИЙ
секретар касир

УКРАЇНСЬКІ ПЕНСІОНЕРИ

Вірно, що небагато між Вами є таких, які одержуючи
соціальну пенсію, не потребували б додатково заробі-
тку на прожиток. Найкращу нагоду для такого заробітку дає

**ПРАЦЯ ОРГАНІЗАТОРА
Українського Народного Союзу**

Цю працю можете виконувати адень, чи ввечорами,
в будні, чи в неділю й свята, коли почуватеся добре й
маєте вільний час. Ваша винагорода — платня зале-
жатиме від Вашого часу і успіхів. Тож спробуйте своїх
сил і щастя. Якщо Ви раніш не продавали безпече-
нення — товари УНСОУ, ми Вас вишколимо.

**СКОРИСТАЙТЕ ІЗ ЦЬОЇ НАГОДИ БЕЗ НИЯКИХ
ЗОВОВ'ЯЗАНЬ!**

Кандидатів на організаторів просимо зголошуватися
листово або телефонічно.

**УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION**

P.O. Box 17 A • 30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303
Tel.: (201) 451-2200

**МАТЕРІ, БАТЬКИ,
БАБУСІ, ДІДУСІ!**

Ваші діти — внуки, що далеко поза рідним домом
студіюють, відбукують військову службу, чи мають
інші заняття та обов'язки

**не втрачайте зв'язку з життям української
громади, коли Ви подбаєте про те, щоб
вони кожного тижня одержували**

THE UKRAINIAN WEEKLY

Читаючи THE UKRAINIAN WEEKLY, вони будуть поінфор-
мовані:

- про події і політику в Америці з української точки зору.
- про культурне і політичне життя українців в Америці, Канаді та в інших країнах світу.
- про події в Україні, зокрема про боротьбу українського на-
роду за свої національні та людські права.

Тому Вашим дітям — внукам потрібний
THE UKRAINIAN WEEKLY.

Його передплата для членів, як також спеціальна передплата
для студентів (нових передплатників) тільки \$5.00 річно.
Для всіх інших \$8.00 річно.

Запущую чек, поштовий переказ на суму \$
на передплату THE UKRAINIAN WEEKLY для

(ім'я та прізвище)

(число дому та вулиця)

(місцевість) (стейт) (поштовий код)

Адресат є членом УНСОУ у Відділі

Адресат є студентом університету, коледжу

УМІ — школа в Нью Йорку

На порозі шкільного ро-
ку, коли дитина заповнює
шкільні будинки, середньо-
шкільна та студентська мо-
лодь повертається та про-
довжує свої шкільні заняття,
урухомлюються школи
українознавства, молодіжні
організації, слід згадати й
пригадати українським
батькам та нашім громаді
також про Музичну Школу
— Український Музичний
Інститут у Нью Йорку, що
приміщується при Другій
авеню ч. 136, на 4-му повер-
сі в Домі Визвольного Фрон-
ту.

На протязі 33-ох років
УМІ веде музичну педа-
гогічну працю інструмен-
тальною, класичною музи-
кою, фортепіано, скрипки,
сольовою, виолончелю та
теоретичних предметів. Під
провідом кваліфікованих
вчителів музики, учні УМІ
здобувають основне знання
музичної освіти, виконують
і вивчають твори світових
композиторів, як також ви-
вчають і об'єктомлюються
з українською музичною
творчістю. Кожного тижня
відбувають учні музичні
заняття, складають річні
іспити з проробленої ма-
теріалу та демонструють
свої успіхи на річних при-
людних концертах — концер-
тах. Крім внутрішньої пра-
ці, учні УМІ беруть участь в
аматорських музичних кон-
курсах, на яких досягають
високих оцінок для себе й
признання для української
музичної школи.

Впродовж трьох деkad
існування Українського Му-
зичного Інституту чимало
талановитих випускників
закінчили школу в Нью
Йорку, завершуючи свою
музичну науку дипломними
рецензіями та включилися
у музичний професійний
світ.

Кожний нарід плекає рі-
зні види своєї музичної куль-
тури. Компонентами му-
зичної культури народу є
народна музична творчість,
класична інструментальна
музика, камерна, легкого
жанру і танкова музична
творчість. З камерною му-

зикою у нас важко, вона
вимагає фондів, постійної
фінансової бази, хоч тут і
там проявляються способи її
творення. Під сучасну пору
в наших громадах домінує
українське кобзарське ми-
стецтво, що завдяки народ-
ному інструментові — бан-
дурі, успішно розвивається.
Та, проте, плекаючи й оці-
нюючи виключно фольклор-
не музичне мистецтво, ук-
раїнська музична культура
стає неповною, убогою й
незрілою. Українська класи-
чна інструментальна му-
зична творчість має викорі-
нені традиції на рідних зем-
лях, згадати хоч би таких
корифеїв — композиторів
як М. Лисенко, Л. Ревуць-
кий, С. Людкевич, В. Бар-
вінський, Ф. і М. Колесси,
Безкорованний, Фоменко й
інші. Доля українських
скрипалів в сучасній Украї-
ні незавидна, їхні таланти
червона Москва запритає
до своїх послуг. А в діаспорі,
гетьмо правді в вічі, як
рідко трапляється нагода
пошукати українських піа-
ністів чи скрипалів на кон-
цертах чи громадських ім-
презах. Їх мало, непропор-
ційно мало до числа нашої
громади. Тому на часі при-
гадати українським бать-
кам, щоб не занедбували
музичної освіти для своїх
дітей та заохочували ста-
вати учнями української му-
зичної школи. В біжучому
році — 1985 - 86 — УМІ в
Нью Йорку розпоряджає му-
зично кваліфікованими ви-
чителями як, наприклад, Тома
Гринівки, Г. Мірошнічен-
ко-Кузьма, Лариса Крупа,
— клас фортепіано; Рафаїл
Венке — клас скрипки; А.
Добрянський — сольовий,
і клас виолончелі — Н. Це-
бріський.

Музика є показником ду-
хового розвитку народу. Во-
на впливає позитивно на
психіку дитини, ушляхет-
нює і збагачує душу моло-
дої людини, розбуджує ес-
тетичні цінності та відтворює
вплив шкідливих впливів чу-
жого довкілля.

Оксана Луцька

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

Гарвард...

(Закінчення зі стор. 1)

Ольга Крип, з Лондон-
ського університету, буде
предсідником і коментатором
третьої сесії, на якій
проблеми XIX століття бу-
дуть дискусійні в таких
доповідачів: Ральф С. Клен,
Файордський міжнарод-
ний університет, — „Мігра-
ції і зміни населення в
Україні в XIX ст.: етнічні,
соціальні і економічні на-
слідки”; Борис П. Бала-
н, „Міста й українська еко-
номіка в середині XIX ст.”;
Мартін Спеклер, універси-
тет Індіани, — „Релігійна
нерівність між Україною і
іншими країнами царської
імперії”; Патриша Гарлігі,
Гарвардський університет,
— „Південна Україна як
економічний край XIX ст.”;
Річард Л. Рудольф, Мінне-

сотський університет, —
„Економічний розвиток
східної Галичини”.

Докладніші інформації
про конференцію можна
одержати від I.S. Korotsek,
Department of Eco-
nomics, Temple University,
Philadelphia, Pa. 19122; те-
лефон (215) 787-8168.

Варто відмітити, що це
третья з черги конференція
у справах економіки Украї-
ни на форумі УНІТУ. По-
передні відбулися в 1975 та
1981 роках. Їх матеріали
були опубліковані як: „The
Ukraine within the USSR: An
Economic Balance Sheet”
(New York, 1977), „Selected
Contributions of Ukrainian
Scholars to Economics”
(Cambridge, 1981). Ці видан-
ня можна замовити в УНІ-
ТУ.

Приготування до четвер-
тої конференції, запланованої
на 1990 рік, вже по-
чалися.

НОВИЙ МІНІСТЕР оборони Франції Поль Кіль особисто
візьме участь у підводному випробуванні атомової бомби
на Тихому океані. Він звернувся до членів парламенту і
лідерів політичних партій, щоб вони вислали своїх
делегатів на ці випробування і особисто переконалися, що
не має жадної небезпеки, ані для цивільних кораблів, ані
для населення в районі випробування, яке до речі,
належить до Франції. Кіль заявив при тому, що його
міністерство і військове командування відповідальне за
випробування зроблять усі заходи для того, щоб не
допустити до протестних акцій пацифістичної групи
„Грінпіс”, яка немає права втручатись в державні справи.

„Поховали...”

(Закінчення зі стор. 3)

Шиприкевич з мужем інж.
Петром та Ладом, і рідний
брат Сочинського д-р Яро-
слав Сочинський з Англії.
Вони приймали висловлю-
вання й прощання для
Споколого від численних
промовців, яких представляв
зібраним майстер сумної
церемонії мгр Володимир
Баранецький, віцепрезидент
Українського Інституту
Америци, оголосивши від-
разу, щоб складати поже-
рств „замість квітів”, хто
бажає, на пресовий фонд
журналу „Лікарський Віс-
ник” або на фонд Українсь-
кого Інституту Америци.

Від редакції „Свободи”,
на доручення головного ре-
дактора Зенона Снілика,
який був присутній на похо-
роні, але не на трізни, та від
імені СУЖА і в своєму
власному прощальні Спо-
колого ред. Людмила Волян-
ська, підкреслюючи вклад
св. п. Р. Сочинського в спра-
ву українського друкарства
слова. Це був Ростислав
Сочинський, що один з неба-
гатьох лікарів-журналіс-
тів роками дбав про колон-
ку, присвячену питанням
здоров'я, і вів її майже від
часу її заснування, з деким
перервами, коли це діло
перебрали від нього інші
лікари, аж до останнього
часу, присвячуючи цій спра-
ві багато-багато уваги і
амінія. Від СУЖА, як секре-
тар цієї станова-професій-
ної організації, Л. Волянська
дякувала в імені голови
ред. Ольги Кузьмич за
вклад д-ра Р. Сочинського
в працю СУЖА, а від себе
особисто - за багато мило
проведених годин у гостинно-
му домі Нани й Ростика
Сочинських, де, ще навіть мали-
ми, діти з обох родин гарно
вміли бавитися поміж со-
бою. Дружина св. п. Р. Со-
чинського, Нана, стояла на
рівні своїх завдань, як вірна
й віддана дружина, даючи
своєму мужу підтримку в
кожному почині й у кожній
діяльності. Тим самим ви-
значилася і їхня дитина — Іль-
она, Лада і Яро. Ільону й
Ладі постійно можна бачи-
ти при громадській роботі в
УІА та в житті містечкового
українського світу.

Від родини дякували от-
чям — настоятелям, присут-
ним друзям, численним пред-
ставникам громадянства та
промовцям всі члени родин
Покійного: в юва Нана,
обидві доні, син, і брат св. п.
Ростислава д-р Я. Сочинсь-
кий.

Мгр В. Баранецький про-
щав Покійного від УІА,
Інституту, який був „осо-
бливим проєктом і улюбле-
ним ділом Ростика”, а сам
Ростик став українською
душею Інституту, просто
незаступним через його
незвичайну працюючість і
многогранні таланти і дій-
сну наснаженість українсь-
кою духовністю”. В. Баран-
ецький запропонував, щоб
УІА та Спілка Українських
Журналістів Америци (СУ-
ЖА), діяльним членом якої
був св. п. Сочинський, підго-
тувала і провела вечір, при-
свячений цьому визначному
лікареві-громадянині.

Від берлінських друзів —
прощав д-р Олег Волянсь-
кий, стараючись відновити
в уяві присутніх ту добу
студентських і молодеческих
років, коли науку сполучали
молоді українці з револю-
ційною діяльністю й бороть-
бою то проти одного, то
проти другого чи третього
окупанта наших земель,
що врешті-решт і приве-
ло Ростислава у німецький
кадет за грати. Але гумор-
них молодих людей не ки-
дав ніколи, навіть у час
воєни. Ці спогади про вина-
хідливість св. п. Приятеля
були милі й зворушливі, так
що навіть засмучена родина
муслила засміюватися при зга-
дці про „фільмову” кар'єру
дотепних молодих людей,
і про інші пригоди їх в
Берліні перед арештом.

Про це „врем'я люте” за
гратами говорив інж Де-
м'ян Кордуба, спів'язень
бараків в катеді Саксенга-
зен. Вжив д-р Р. Сочинсь-
кий там тільки тому, що
його як лікаря нацисти
поставили доглядати хворих.
І там д-р Сочинський з
посвятою допомагав тим,
які без нього були б помер-
ли від хвороб, найчастіше
інфекційних. З особливим
сумом згадував цей про-
мовець тих в'язнів, які були
приречені на смерть від ту-
беркулози, але і їм допома-
гав наш добрий лікар як
тільки міг, полегшуючи їхні
страждання моральні й фі-
зичні.

Від найближчих прия-
телів прощав Споколого д-р
Андрій Тершаковець, май-
же зі слезами зворушення
кажучи, що д-р Р. Сочинсь-
кий був для нього, молод-
шого колеги, „типом взірце-

Економічний...

(Закінчення зі стор. 2)

взаємодії — підтримувати кооперацію в її акціях, в її
розбудові, а СКВУ в розбудові його фондів.

УСКР поборила заходи в усіх осередках кооперації
для відкриття окремих конт для СКВУ. Ця акція, як досі,
дала хоч скромні, але надійні висліді. Для прикладу — в
Кредитовій Кооперативі в Чикаго на конто СКВУ, в часі
від червня 1984 до липня 1985, члени вплатили суму 1,385
доларів. Крім цього до каси УСКР (на фонд СКВУ)
вплатили в платі від Кооператив: Рочестер 325 дол.,
Елізабет 50 дол. і Фінікс 25 дол.

Окремо до Секретаріату СКВУ кооперативи вплати-
ли: в 1984 році суму 6,232 дол., в 1985 році суму 15,003 дол.,
(до дня 16-го серпня); разом 21,235 дол.

Для започаткування кооперації у Бразилії нав'язано
контакт з Ієрархією Української Католицької Церкви в
Бразилії, з єпархом Єфремом у Куритиби як рівнож із
забезпеченою компанією КЮНА. Владика інформує,
що кооперація у великій мірі допомогла б українцям в
Бразилії, спархія поправа б акція творення кооператив в
місцевостях з українським населенням.

У висновках треба сказати, що члени Президії УСКР
розважають потребу і можливості організувати світового
кооперативного Конгресу, щоб на широкому форумі
розглянути важливі питання: дальшої розбудови коопе-
рації, примінення ефективних способів максимального
скооперування української спільноти в теперішніх
країнах поселення, щоб український кооперативний Рух
був сильний економічно та національно і організацій-
но міцний і солідарний.

Згідно з нашим сумаричним звідомленням — ми
виконали багато, але ми б могли зробити набагато більше,
якщо б у нашій спільноті запанував справжній кооператив-
ний дух. Тому на закінчення варто пригадати слова інж.
Мірослава Болюка, кооператора з Австралії... „Щоб
успішно діяти назовні треба самому бути спершу внутрі
організованим і самодисциплінованим”.

Білоруси...

(Закінчення зі стор. 2)

ють понад півмільйона лю-
дей, а коли додати ще бал-
тійські національні групи,
румунів, словінців, хорва-
тів, болгарів і інших, проти
яких були теж скеровані
жидівські наклепи, що при-
чинилося до великого роз-
голосу в етнічній пресі, мо-
жемо уявити собі кілька
похриджених стане анти-
семітами — наголосив ав-
тор. Більше двох тисяч
українців і балтійців демон-
струвало в Оттаві проти
домагань жидівських екс-
тремістів користуватися
брудними й фальшивими
совєтськими звинувачення-
ми, що їх спрепарували ор-
гани КГБ. Проф. Л. Луцок,
представник українців, іро-
нічно ствердив, що совєтсь-
кі документи звинувачують
теж „люди нацистів” Візен-
таля, буди то він був гітле-
рським колябарантом і а-
гентом. Йде намагання,
щоб нищити ворогів кому-
нізму за допомогою канад-
ського та американського
судівництва.

У репортажі „ГУЛаг сьо-
годні” заподіється, що в
Парижі відбулося кілько-
кратно про теперішню кон-
табрю в Совєтському Со-
юзі. Доповіді інформували,
що в СССР існує 2,000
таборів з двома мільйона-
ми в'язнів, але дехто твер-
див, що в дійсності там є
4,000 таборів і 4 мільйони
каторжників. Між допові-
дачами був колишній в'яз-
ень ГУЛагу Авраам Шиф-
рин, який походить з Біло-
русі, а тепер веде Дослідний
Центр совєтських контаб-
торів в Ізраїлі, та Володи-
мир Бералович, співробіт-
ник французького Дослід-
ного Центру, який говорив
про покористування меди-
циною для фізичних і духо-
вих тортур у „психушках”.

За „Метого” — органом
Українського Екзильного
Уряду — Білоруський Го-
лос” повідомляє читачів,
що до Почесного Комітету
святкувань 75-річчя проф.
Я. Рудницького — прем'є-
ра Екзильного Уряду УНР
— запрошено президента
Польської Річпосполитої

Едварда Рачинського, Отта-
ва Габсбурга і президента
Білоруської БНР в ескізі
Вінсента Кук-Гришківича.

До речі буде теж сказати
про деякі дуже цінні статті з
білоруською тематикою, а
саме „Святкування 80-річчя
Сергія Хмари”, визначного
білоруського журналіста й
громадського діяча. А далі
інформативна розповідь
„Як творилася партизан-
ка”, де автор стверджує, що
білоруську національну
партизанку, яка постанала
1942 року, інфільтрували та
підступно знищили, вбива-
ючи її провідників, москов-
ські кагебісти. — Письмен-
ник Сергій Хмара у знаме-
нитій статті „Дідусь Си-
мон” змальовує світлу по-
стать відомого білоруського
активіста, колишнього по-
сла до польського союму й
журналіста Симона Рак-
Михайловського, якого ра-
зом з іншими патріотами
закатавали кагебісти за ча-
сів Сталіна. — Приковує
увагу наукова розвідка д-ра
Я. Галейка „Гніздо” —
передісторичне місто Кри-
вичів та решта матеріалів
етнічного характеру.

Вітасмо ініціативу Феде-
рації Вільних Білоруських
Журналістів, яка шукає ті-
сного контакту з українцями
та їхніми центральними ор-
ганізаціями у вільному сві-
ті. В дружній співпраці наші
змагання будуть більше ус-
пішні.

SMOOK and SON OIL CO.

HEATING OIL ♦ SALES ♦ SERVICE

OIL BURNERS, REPAIRS, INSTALLATIONS

Prompt Emergency Service
Budget Plans Available
Automatic Delivery

2206 Stanley Terrace
Union, New Jersey 07083
201-687-2916

Serving Essex and Union Counties

Вступайте в члени УНС

Увага! Увага!
Звертаюся до Установ, Бібліотек, Книгарень та Лю-
бителів книжки із проханням: я пошукую за книжкою
мого батька,

Івана Филипчака

„ІВАН БЕРЛАДНИК”

Книжка була видана у Видавництві Тиктора в 30-их роках.
Пошукую з метою перевидання її, тому після здійснення —
перешлю, її власникам, з особливою вдячністю.

Д-р Борис Филипчак

Моя адреса:

2 Crescent Avenue, Passaic, N.J. 07055

HELP WANTED

Editorial assistant/assistant editor

Requirements: training in journalism or related field, writing
experience, knowledge of Ukrainian language.

Salary commensurate with experience and qualifications; good
benefits.

Send resume, reference and clippings to: The Editor, The Ukrainian Weekly, 30
Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302

Комітет Оборони Української Спащини та

Головний Екзекутивний Комітет
Українського Народного Союзу

закликають Вас

СКЛАДАТИ ПОЖЕРТВИ
на його працю та акції для

1. Поширення правди про Україну
2. Поборювання очорнювання та знеславлю-
вання українців
3. Оборони громадянських прав українців

Пожертви просимо пересилати чеками, або пош-
товими переказами на:

Ukrainian Heritage Defense Fund

c/o Ukrainian National Association

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

враз із вивченням віршом цього заклику.

Просимо подати суму пожертви, своє ім'я, прі-
звище та адресу.

Сума пожертви \$.....

ім'я та прізвище

число дому, вулиця

місцевість стейт поштовий код

P I Z N E

LEARN DIAMOND SETTING
Diamond setters earn high incomes.
Reasonable priced instruction. Job
placement assistance. Flexible class
hours. Call for appointment.
(718) 339-2640

FUNERAL DIRECTORS

**UKRAINIAN NATIONAL
FUNERAL SERVICE**
Український Національний
Центр-Пам'ятник по-
глядують всі справи по-
ховання з похороном і по-
хованнями в 3CA.
4111 Pennsylvania Ave., SE
Washington, D.C. 20746
Tel.: (301) 568-0630 — Days
(301) 855-8864 — Sat., Sun.,
Eve. & Holidays
MAIL: PO Box 430
Dunkirk, MD 20754

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК

Займається похороном
в БРОУК, БРОУКЛІН,
НЬЮ ЙОРК і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА
ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568